

関市多言語情報



やさしい にほんご

September 2025





この多言語情報は広報いちのせき「I-style」より、一部を抜粋してお届けしています

がっ ぜいきん のうふ し 9月の 税金 納付の お知らせ

市役所の 名前を 言って お金を だます 事件が 多いです ー関市は ATM へ 行くように 言いません か - ど あんしょうばんごう き カードの 暗証番号を 聞きません

注意してください!

① 国民健康保険税(普通徵収)3期

- こうきこうれいしゃいりょうほけんりょう ふっうちょうしゅう き 後期高齢者医療保険料(普通徴収)3期

かいごほけんりょう ふつうちょうしゅう き ③ 介護保険料(普通徴収)2期

がっ にち かようび 9月30日(火)までに 払います

- ♥いきん などを 払う 時は「口座振替」(銀行などの こうざ じどう かね はら へんり 口座から 自動で お金を 払う)が 便利です
- こうざふりかえ もうにこみしょ ぎんこう ゆうびんきょく *「口座振替」の 申込書は 銀行/郵便局などに あります

といあわ いちのせきしゃくしょ しゅうのうか 【問合せ】 一関市役所 収納課 0191-21-8261 いちのせきしのうぜいちょちくくみあいれんごうかい または一関市納税貯蓄組合連合会

いちのせきし さいがい じょうほう かくにん 一関市の 災害などの 情報が 確認できます

さいがい じょうほう おくがいこうほうますと ぼうさい じょうほう ほうそう 災害の 情報/屋外広報マスト(防災の 情報を 放送する スピーカー)の 放送の 内容などを お知らせ します し じゅしん ほうほう つぎ とお お知らせの 受信 方法は 次の 诵りです

●アプリで 受信したい 人 たた ここと だっん ホーと 下の QRコードから ダウンロード してください





Android

●メールで 受信したい 人

Email: ichinoseki_shobo@x.bmd.jp に メールを 送って ッっせ - c ください(メッセージは いりません)

といあわ いちのせきししょうぼうほん ぶしょうぼうか 【問合せ】 一関市消防本部消防課 0191-25-5912

せいかつ こま ひと そうだん 生活に 困っている 人の 相談

がね せいかっ こま ひと そうだん お金/生活に 困っている 人は 相談できます

ひ がつ にち にち にち ぜんぶ もくようび ●日にち: 9月4日、11日、18日、25日(全部 木曜日)

●時 間: 10:00am~3:00 pm ■場 所: 一関市総合福祉センター

したいあわ いちのせきししゃかいふくしきょうぎかい 【問合せ】 一関市社会福祉協議会 0191-23-6020

ぱしょ そうだん 《他の 場所でも 相談が できます(予約が 必要です)》

- 型 にかん がつ にち きんようび ●日にち/時間:9月12日(金曜日)10:00am~3:00pm
- ■場所: 花泉総合福祉センター/大東保健センター/ せんまやのうそんきんろうふくしせんたー しゃかいふくしきょうぎかいふじさわし ぶ千厩農村勤労福祉センター/社会福祉協議会藤沢支部

しいあわ いちのせきししゃかいふくしきょうぎか いはないずみ し ぶ 【 問合 せ 】 一関市社会福祉協議会花 泉 支部 0191-82-4002 だいとう し ぶ ないされ せんまや し ぶ ふじされ し ぶ 大東支部 0191-71-1177 千厩支部 0191-53-2885 藤沢支部 0191-63-5122

だい かい いちのせき こくさい は - ふまらそん たいかい 「第44回 一関 国際 ハーフマラソン 大会」が あります

■いつ: 2025年10月5日(日曜日) ■時間: ハーフマラソン 9:30am 10 kmマラソン 10:15am



【出発する 場所】イオンスーパーセンター 一関北口 っぱしょ いちのせき ひっせゅ - ど - む いしのせばし 【着く 場所】 - 関ヒロセユードーム 石ノ瀬橋

■通る ことが 出来ない 時間:9:00am~12:30pm

【問合せ】

たいかいとうじつ たいかいほんぶ 大会当日の 大会本部 0191-23-0606



がつ けんしん **9月 検診の お知らせ**

じゅしんひょう けんしん う がみ も ひと けんこう か 0-2 でんこう かり 0-21−21-2160) または QRコードから 単込みを して ください



じゅんかんきけいけんしん はい けんしん けっかくけんしん かんえんう いる すけんしん ◇循環器系健診・肺がん検診・結核検診・肝炎ウイルス検診

(受付:9:30am~11:00am/1:30pm~2:30pm)

(×1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (
いつ?	どこ?	場所	いつ?	どこ?	場所
1日(月)	^{むろね} 室根	************************************	9日(火)		いちのせきしぜんきゅうようむらかんりせんたー げんび 一関自然休養村管理センター(厳美)
2日(火)	#んまや 千厩	せんまやのうそんかんきょうかいぜん せ ん た ー 千厩農村環境改善センター	10日(水)		はぎしょうしゅんせんたー 萩荘市民センター
3日(水)	かわさき 川崎	^{かわさきしみんせんたー} 川崎市民センター	11日(木)		さん あびりてぃーずいちのせき サン・アビリティーズ 一 関
4日(木)		いちのせきほけん せ ん た ー 一 関 保健センター	12 日(金)	いちのせき 一 関	
*5日(金)	いちのせき 一関	がつ にち うけつけ じかん *9月5日の 受付 時間	16 日(火)		いちのせきほけん せ ん た ー 一 関 保健センター
6日(土)	一関	1:30pm~3:00pm/	17日(水)		- 関保健センター
8日(月)		5:30pm∼7:00pm	18日(木)		

◇子宮がん検診・乳がん検診

(受付:9:30am~10:30am/1:00pm~2:00pm)

いつ	どこ	場所	
8日(月)			
9日(火)	千厩	せんまやのうそんかんきょうかいぜん せ ん た ー 千厩農村環境改善センター	
10日(水)			
25日(木)	*************************************	 はないずみそうごう ふくし せ ん た - 花 泉 総合福祉センター	
26 日(金)	化 永	化 永 総合福祉センダー	

【問合せ】健康づくり課 0191-21-2160 または 東部・北部健康推進室

◇大腸がん検診

(受付:9:30am~11:30am)

いつ	どこ	場所
13日(土)	nsのte 一 関	いちのせきほけんせ んた — 一 関 保健センタ ー

この 検診の 他にも **結核健診**を しています

検診の 日にち/場所は

ホームページを 見て ください



【"国勢調査"は 何ですか?】

日本の 政府は "国勢調査"を します

なまえ たんじょうび しごと 名前・誕生日・仕事の こと などを 調べます

日本に 住んでいる 人は みんな 答える 必要が あります

かいこくじん みな 外国人の 皆さんも 答えて ください

ままうさ しょるい (g がつ にち どようび こくせいちょうさ 調査の 書類を 配るので 9月20日(土)から "国勢調査"の

がり ひと みな いえ い 係の 人が 皆さんの 家に 行きます

こた じょうほう こじんじょうほう 【答えた あなたの 情報(個人情報)に ついて】

みなさんの 答えは "国勢調査"の データ(data)を 作ったり

調べたりする ために 使います

他の ことには 使いません

秘密は 守ります

安心して 答えて ください

【どうやって 答えますか?】

■ 紙の 調査票で 答える

10月1日(水)~8にち すいようび 10月1日(水)~8日(水)

たがり ひと ちょうさ しょるい かみ くば 係の 人が 調査の 書類(紙)を 配ります

書類(紙)に 答えを 書きます

こた だ ほうほう 答えを 出す 方法は 2つ あります

①郵便で 送る ②"国勢調査"の 係の 人が 書類を

取りに 来た 時に 渡す

■ インターネットで 答える

がっ にち どようび がっ にち ずいようび 9月20日(土)~10月8日(水)

にほんご ほか ぇいこ ちゅうごくご かんこくご べとなむご 日本語の 他に 英語/中国語/韓国語/ベトナム語/

ポルトガル語/スペイン語で 答える ことが できます

* 詳しい ことは <u>ここ</u>を 覚てください

たいあわ いちのせきしゃくしょ そうむ か 【問合せ】一関市役所 総務課 0191-21-2111 または 各支所地域振興課



*ごみ"を 分ける 方法を 調べる アプリ

「ごみ分別アプリ」は「家の"ごみ"を 分ける 方法」や 「"ごみ"を 出す 方法」を 調べる ことが できます





Android



iOS

*詳しい 事は <u>ここ</u>を 見て ください

といあわ いちのせきしゃくしょ せいかつかんきょう か 【問合せ】一関市役所 生活環境課 0191-21-8341

びょういん い とき おねが 病院に 行く 時の お願い

- いつも 行く 病院を 決めて ください
- 休みの 日や 夜に 病院に 行く 時は「当番医」に

 · 行って ください
- びょういん い とき ますく 病院に 行く 時は マスクを してください





いちのせきし

きゅうじつとうばんい いちのせきし 「休日当番医」は 一関市の <u>ホームページ</u>/LINE公式 _{あかうんと} かくにん アカウントから 確認が できます



休日当番医の お知らせ

変わる ことが あります い まえ でんわ かくにん 行く 前に 電話で 確認して ください

いちのせきし いちのせきしい しかい ほー む ベー じ 一関市と 一関市医師会の ホームページで お知らせ しています

- 時間:9:00am~5:00pm
- へいじつ やかん とうばんい げつようび きんようび よる ひょういん じかん 平日 夜間 当番医 (月曜日〜金曜日の 夜に あいている 病院 です) 時間:6:00pm〜8:00pm
 - とうばんい いちのせきしゃくしょ いちのせきししょうぼうほんぶ でんわ かくにん 当番医は 一関市役所 (0191-21-2111)/一関市消防本部 (0191-25-0119)に 電話で 確認が できます

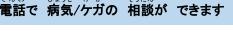
びょういん も い ほけんしょう くずりて ちょう 病院に 持って 行く もの:①保険証 ②お薬手帳



いちのせきし

でんわ びょうき け が そうだん **電話で 病気/ケガの 相談が できます**

きゅう びょうき け が こま とき でんわ そうだん 急な 病気/ケガで 困った 時 電話で 相談する ことが できます



《救急電話相談》

- ●時間:24時間(いつでも 大丈夫 です)
- ●電話:#7119 または 019-656-1774

きゅうきゅうそうだんでんわ 《こども救急相談電話》

- じかん にちようび しゅくじつ だいじょうぶ ●時間: 7:00pm~8:00am * 日曜日・祝日も 大丈夫 です
- ●電話:#8000 または 019-605-9000

●一関市役所 0191-21-2111

●千厩支所 0191-53-2111

●川 崎 支 所 0191-43-2111

●花泉支所 0191-82-2211

●東山支所 0191-47-2111

●藤沢支所 0191-63-2111

●大東支所 0191-72-2111

●室根支所 0191-64-2111

この 多言語情報誌は 一関市国際交流協会/一関図書館で もらう 事が できます PC/スマートフォンからは 一関市国際交流協会の Website/Instagram/Facebook/

いちのせきしゃくしょ 一関市役所 English Guide で 見る 事も できます

4

いろいろな 国の 言葉で 情報が あります

DATHA 岩手県 ロボロロボルロロボルロロボルロロボルロロボルロロボルロロボルロロボルロロボルロ	いわてけん じょうほう えいご ちゅうごくご み 岩手県の 情報を 英語/中国語で 見ることが できます	TEL: 019-651-3111
いわてけんこくさいこうりゅうきょうかい 岩手県国際交流協会	にほんご べんきょう 日本語の 勉強/VISA の こと/困った こと など ^{そうだん} 相談 できます	TEL: 019-654-8900 じかん 時間: 9:00am~8:00pm
いちのせきし 一関市 回 ロ にほんご 日本語 English Guide	さいがい びょういん ごみ だ かた いちのせきし じょうほう 災害/病院/ゴミの 出し方/一関市の 情報 など じょうほう 情報が あります	TEL: 0191-21-2111
いちのせきしこくさいこうりゅうきょうかい 一関市国際交流協会	にほんご べんきょう こま 日本語の 勉強/困った こと など 相談 できます	TEL: 0191-34-4711 じかん 時間: 9:00am~6:00pm げつようび どようび しゅくじつ 月曜日~土曜日(祝日/ かつ にち やす 12月29日~1月3日は 休み)
よりそいホットライン	しごと せいかつ かぞく 仕事/生活/家族 など 困った ことを 相談 で きます	TEL: 0120-279-226 いわて みやぎ ふくしま (岩手・宮城・福島から 電話 とき ばんこう する 時の 番号 です)
にりょうせんもんそうだんまどでも AMDA医療専門相談窓口 [特定非営利活動法人 AMDA 国際医療情報センター] ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	でんか いりょう そうだん 電話で 医療の 相談が できます そうだん っうゃく かね 相談・通訳の お金は いりません	TEL: 03-6233-9266 じかん 時間: 10:00am~4:00pm げつようび きんようび (月曜日~金曜日)